DELIVERY NOTE : 82655990 **DATE :** 26.06.2018 20:19:28 REMOTE TRANSMISSION

VALEO EMBRAYAGES

VENDOR

VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR
Comptabilité Valeo Embrayages
Route de Montreuil
62630 ETAPLES SUR MER
VAT ID No. : FR43438834186

SUPPLIER

VALEO TRANSMISSIONS
Service Logistique
PO Box CS 70926
80009 AMIENS CEDEX 2
FR-FRANCE

SHIP TO CUSTOMER

GETRAG S.p.A
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALY
Unloading point : 14249
ATTENTION TO :

Vendor Code : 91019349
Shipping instruction :
Term of payment : 60 days due net

Your contact :
Telephone :

Expedition on : 26.06.2018 at 20:19:26
Delivered on : 26.06.2018 at 20:19:26
Order reason :

Material Description / Customer P.O. Number / Origin - Destination Country	Customer Material / Revision Level / VALEO Material Number	Shipped Quantity	Unit of Measure	Packaging Unit Type	Qty	Packaging Unit Nr / Lot Nr / Expiration date	Qty per packaging unit	Kanban Nr / External call Nr	Handling Unit Nr
Clutch Support + Balls DWC 300	2510160100	240	PCE	TBA-550500	1		120		112435978
550003873001									
FR-IT	1031108A			TBA-500885	10	112434789	12	184953	
						112434790	12		
						112434791	12		
						112434792	12		
						112434793	12		
						112434794	12		
						112434795	12		
						112434796	12		
						112434797	12		
						112434798	12		
				TBA-501629	10				
			PCE	TBA-550500	1		120		112435979
				TBA-500885	10	112435206	12		
						112435207	12		
						112435208	12		

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 40
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 28/6/18
Firma

180190683
5008290865
180190973

CARRIER

Vehicle Nr :
Trailer Nr : R23618R
Transport ID :
Transport Mode : Truck
Incoterms : FCA Amiens

Total gross weight : 300,04 KGM
Total net weight : 300,00 KGM
Total no. of handling units: 2
Total no. of boxes : 20
Total volume : 0,26 DMQ

TRANSIT LOCATION

The ownership of the products remains with Valeo
until the total price has been paid by the

SIGNATURE AND SHIP-TO STAMP
Received in good shape without damage due to transport

DELIVERY NOTE : 82655990 **DATE :** .06.2018 20:19:28 REMOTE TRANSMISSION

VALEO EMBRAYAGES

VENDOR	SUPPLIER	SHIP TO CUSTOMER
VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR Comptabilité Valeo Embrayages Route de Montreuil 62630 ETAPLES SUR MER VAT ID No. : FR43438834186	VALEO TRANSMISSIONS Service Logistique PO Box CS 70926 80009 AMIENS CEDEX 2 FR-FRANCE	GETRAG S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO ITALY Unloading point : 14249 ATTENTION TO :

Vendor Code : 91019349
Shipping instruction :

Your contact :
Telephone :

Expedition on : 26.06.2018 at 20:19:26
Delivered on : 26.06.2018 at 20:19:26
Order reason :

Material Description / Customer P.O. Number / Origin - Destination Country	Customer Material Revision Level / VALEO Material Number	Shipped Quantity	Unit of Measure	Packaging Unit Type	Qty	Packaging Unit Nr / Lot Nr / Expiration date	Qty per packaging unit	Kanban Nr / External call Nr	Handling Unit Nr
						112435209	12		
						112435210	12		
						112435211	12		
						112435212	12		
						112435213	12		
						112435214	12		
						112435215	12		
				TBA-501629	10				

ATENA Sp. z o.o.

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE

CMR

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkher (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

ATENA Sp. z o.o.
Rudna Mała 160
36-060 Głogów Małopolski
NIP 5170371927
atena.89@wp.pl

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Succesive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

Jakość i stan towarów nie sprawdzony przez przewoźnika.
Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań.
The quality and condition of the goods is not checked by the carrier.
Without accountability for the actual contents of the packages.

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

- W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
- Bei gefährlichen Gütern ist, ausser den etwaigen Erfordernissen, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
- In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

6 Cechy i numer Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	**7** Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	**8** Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	**9** Rodzaj towaru Bezeichung des Gutes Nature of the goods	**10** Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	**11** Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	**12** Objętość w m^3 Umfang m^3 Volume in m^3

Klasa / Klasse / Class | Liczba / Ziffer / Number | Litera / Buchstabe / Letter | (ADR*)

wącznie oraz / einschliesslich / including and

19 + 20 + 22

1-15

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłacenia Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender		Waluta Währung Currency		Odbiorca Empfänger Consignee	
Przewoźne / Fracht / Carriage charges						
Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions						
Saldo / Zuschläge / Balance						
Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. / charges						
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous						
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid						

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payement for carriage
- ❑ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid
- ❑ Przewoźne nie opłacone / Unfrei / Carriage forward

21 Wystawiono w / Augefertigt in / Established in
dnia / am / on 20

15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery

22 EXPEDITION VALEO FA
81 Avenue Roger Dumoulin
80009 Amiens Cedex 2

Valeo

26 JUIN 2018

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

tel. 03 22 67 44 47

23 **ATENA Sp. z o.o.**
Rudna Mała 160
36-060 Głogów Małopolski
NIP 5170371927
atena.89@wp.pl

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received

Miejscowość / Ort / Place
dnia / am / on 20

28 GIU 2018

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Druk: www.drukicmr.pl

d-paras Kopiex 1976